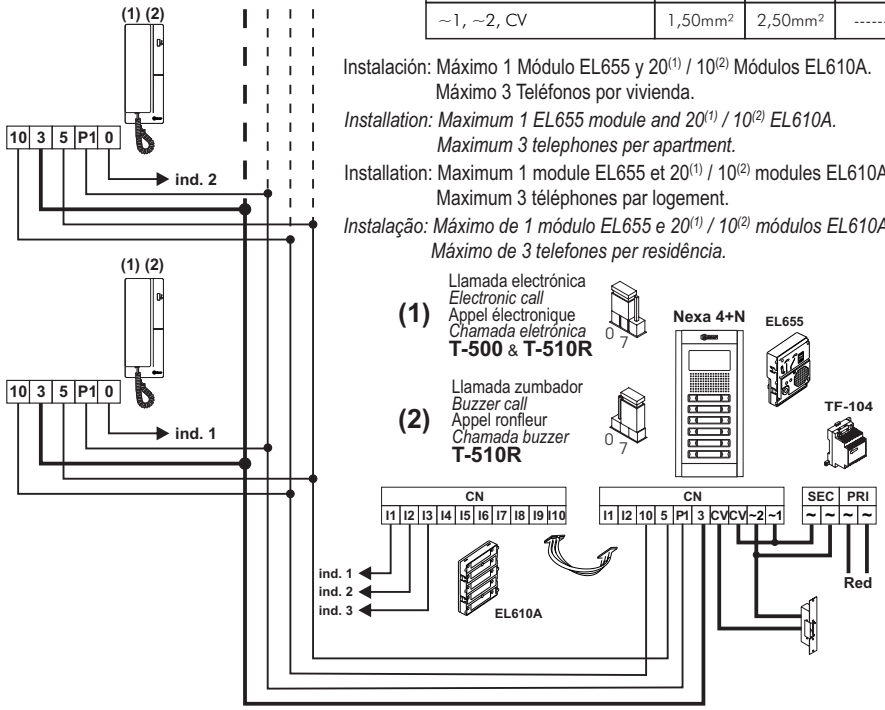
11818655 EL655 4+N

Tabla de secciones /Sections chart /Table des sections / Tabela de secções.

Borne	Distancia / Distance / Seções até 100m.	200m.	300m.
5, 10, P1	0,25mm²	0,25mm²	0,50mm²
3, 0, ind	0,50mm²	0,50mm²	1,50mm²
~1, ~2, CV	1,50mm²	2,50mm²	---------



Instalación: Máximo 1 Módulo EL655 y 20(1) / 10(2) Módulos EL610A.
Máximo 3 Teléfonos por vivienda.

Installation: Maximum 1 EL655 module and 20(1) / 10(2) EL610A.
Maximum 3 telephones per apartment.

Installation: Maximum 1 module EL655 et 20(1) / 10(2) modules EL610A.
Maximum 3 téléphones par logement.

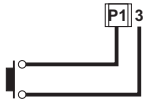
Instalação: Máximo de 1 módulo EL655 e 20(1) / 10(2) módulos EL610A.
Máximo de 3 telefones per residência.

-Para abrir la puerta en cualquier momento sin necesidad de llave mediante un botón externo, coloque el botón entre los terminales «3» y «P1» de la placa.

-To open the door at any time without a key using an external button, place the button between terminals "3" and "P1" on the board.

-Pour ouvrir la porte à tout moment sans clé à l'aide d'un bouton externe, placez le bouton entre les bornes « 3 » et « P1 » de la carte.

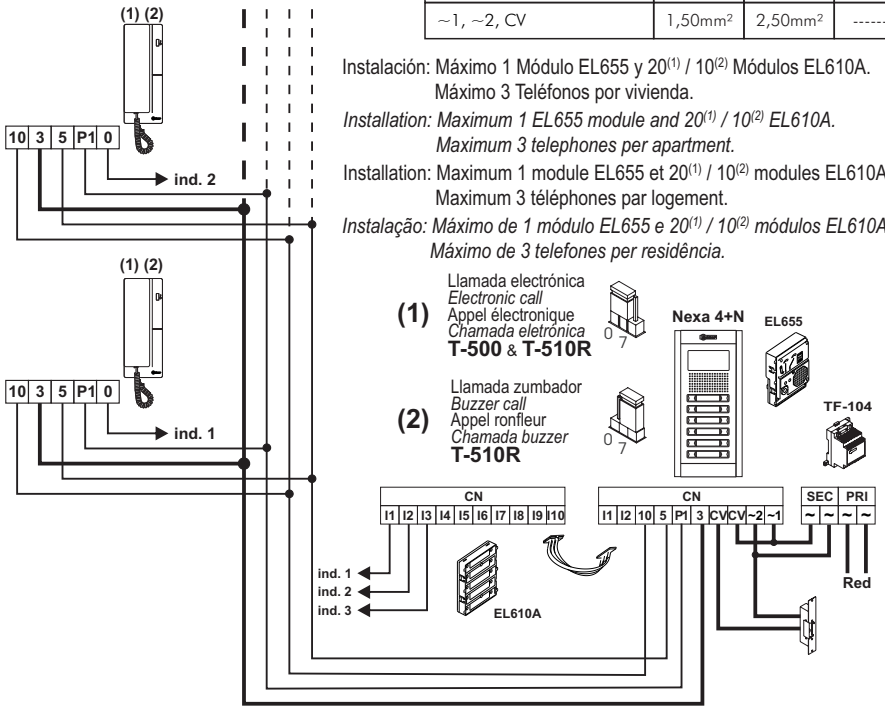
-Para abrir a porta a qualquer momento sem necessidae de chave através de um botão externo, coloque o botão entre os terminais '3' e 'P1' da placa.



11818655 EL655 4+N

Tabla de secciones /Sections chart /Table des sections / Tabela de secções.

Borne	Distancia / Distance / Seções até 100m.	200m.	300m.
5, 10, P1	0,25mm²	0,25mm²	0,50mm²
3, 0, ind	0,50mm²	0,50mm²	1,50mm²
~1, ~2, CV	1,50mm²	2,50mm²	---------



Instalación: Máximo 1 Módulo EL655 y 20(1) / 10(2) Módulos EL610A.
Máximo 3 Teléfonos por vivienda.

Installation: Maximum 1 EL655 module and 20(1) / 10(2) EL610A.
Maximum 3 telephones per apartment.

Installation: Maximum 1 module EL655 et 20(1) / 10(2) modules EL610A.
Maximum 3 téléphones par logement.

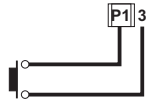
Instalação: Máximo de 1 módulo EL655 e 20(1) / 10(2) módulos EL610A.
Máximo de 3 telefones per residência.

-Para abrir la puerta en cualquier momento sin necesidad de llave mediante un botón externo, coloque el botón entre los terminales «3» y «P1» de la placa.

-To open the door at any time without a key using an external button, place the button between terminals "3" and "P1" on the board.

-Pour ouvrir la porte à tout moment sans clé à l'aide d'un bouton externe, placez le bouton entre les bornes « 3 » et « P1 » de la carte.

-Para abrir a porta a qualquer momento sem necessidae de chave através de um botão externo, coloque o botão entre os terminais '3' e 'P1' da placa.



50125055

TRIP T655 ML GR REV.0126

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- Cuando se instale o modifique los equipos, hacerlo sin alimentación
- La instalación y manipulación de estos equipos deben ser realizadas por personal autorizado
- Toda la instalación debe viajar alejada al menos a 40 cm. de cualquier otra instalación
- En el alimentador:
  - No apretar excesivamente los tornillos de la regleta
  - Instale el alimentador en un lugar seco y protegido sin riesgo de goteo o proyecciones de agua
  - Evite emplazamientos cercanos a fuentes de calor, húmedos o polvorientos
  - No bloquee las ranuras de ventilación para que pueda circular el aire libremente
  - Para evitar daños, el alimentador tiene que estar firmemente anclado
  - Para evitar choque eléctrico, no quite la tapa ni manipule los cables conectados a los terminales
  - Verificar que la tensión de red es la especificada para los terminales “PRI” del transformador
- En el teléfono:
  - No apretar excesivamente los tornillos de la regleta.
  - Instale los equipos en un lugar seco y protegido sin riesgo de goteo o proyecciones de agua.
  - Evite emplazamientos cercanos a fuentes de calor, húmedos, polvorientos o con mucho humo.
  - No bloquee las ranuras de ventilación para que pueda circular el aire libremente.
- Antes de conectar el equipo, verificar el conexionado entre placa, teléfonos y alimentador.
- Siga en todo momento las instrucciones de este manual.

SAFETY PRECAUTIONS

- *Install or modify the equipment without the power connected*
- *The installation and handling of these equipments must be performed by authorised personnel*
- *The entire installation must be at least 40 cm. away from any other installation*
- *Precautions for the power supply:*
  - *Do not use excessive force when tightening the connector screws*
  - *Install the power supply in a dry and protected place without risk of drip or water projections*
  - *Avoid to place it near to heating sources, in dusty locations or smoky enviroments*
  - *Do not block ventilation holes of the unit so that air can circulate freely*
  - *To avoid damage, the power supply has to be firmly fixed*
  - *To avoid an electrical shock, neither remove the protection cover nor handle the connected wire in the terminals*
  - *Verify that the mains voltage is as specified for the transformer's 'PRI' terminals*
- *With telephones:*
  - *Do not use excessive force when tightening the connector screws*
  - *Install the power supply in a dry and protected place without risk of drip or water projections*
  - *Avoid to place it near to heating sources, in dusty locations or smoky enviroments*
  - *Do not block ventilation holes of the equipments so that air can circulate freely*
- *Before connecting the equipment, verify the connections between the Door Panel, telephones and Power Supply*
- *Do always follow the enclosed information*

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

- *Lors de l'installation ou de interventions sur le système, veiller à couper l'alimentation électrique*
- *L'installation et manipulation de ces équipes doit être réalisée par un personnel autorisé*
- *Toute l'installation doit passer à 40 cm au moins de toute autre installation*
- *Alimentation:*
  - *Evitez de serrer de façon excessive les vis du connecteur*
  - *Installer l'alimentation dans un endroit sec et protégé sans risque de dégouttement ou des projections d'eau*
  - *Éviter les emplacements trop proche d'une source de chaleur, d'humidité ou poussiéreux*
  - *Ne bloquez pas les rainures d'aération de l'appareil pour que l'air puisse librement circuler*
  - *Pour éviter des dommages, l'alimentation à être fermement fixée*
  - *Pour éviter un choc électrique, n'enlevez pas le couvercle protecteur j'ai manipulé les câbles branchés sur des bornes*
  - *Vérifier que la tension du réseau correspond à celle spécifiée pour les bornes " PRI " du transformateur*
- *Poste d'appel:*
  - *Evitez de serrer de façon excessive les vis du connecteur*
  - *wInstaller l'alimentation dans un endroit sec et protégé sans risque de dégouttement ou des projections d'eau*
  - *Éviter les emplacements trop proche d'une source de chaleur, d'humidité, poussiéreux ou fumé*
  - *Ne bloquez pas les rainures d'aération de l'appareil pour que l'air puisse librement circuler*
- *Rappel, l'installation et manipulation de ces équipes doit être réalisée par un personnel autorisé.et dans une absence de courant électrique*
- *Suivez à chaque instant les instructions de ce manuel*

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

- Instale ou modifique o equipamento sem a alimentação ligada
- A instalação e o manuseamento destes equipamentos devem ser realizados por pessoal autorizado
- Toda a instalação deve estar a pelo menos 40 cm de distância de qualquer outra instalação
- Com fonte de alimentação:
  - Não use força excessiva ao apertar os parafusos do conector
  - Instale a fonte de alimentação num local seco e protegido, sem risco de pingos ou projeções de água
  - Evite colocá-la perto de fontes de calor, em locais empoeirados ou ambientes com fumo
  - Não bloqueie os orifícios de ventilação da unidade para que o ar possa circular livremente
  - Para evitar danos, a fonte de alimentação deve ser fixada firmemente
  - Para evitar choques elétricos, não remova a tampa de proteção nem manuseie o fio conectado nosterminais
  - Verificar se a tensão da rede é a especificada para os terminais "PRI" do transformador
- Com telefones:
  - Não use força excessiva ao apertar os parafusos do conector
  - Instale a fonte de alimentação num local seco e protegido, sem risco de pingos ou projeções de água
  - Evite colocá-la perto de fontes de calor, em locais com poeira ou ambientes com fumo
  - Não bloqueie os orifícios de ventilação dos equipamentos para que o ar possa circular livremente
- Lembre-se de que a instalação e o manuseamento destes equipamentos devem ser realizados por pessoal autorizado e na ausência de corrente elétrica
- Siga sempre as informações incluídas

golmar@golmar.es
www.golmar.es

GOLMAR S.A.
C/ Silici, 13
08940- Cornellá de Llobregat
SPAIN

Golmar se reserva el derecho a cualquier modificación sin previo aviso.
Golmar se réserve le droit de toute modification sans préavis.
Golmar reserves the right to make any modifications without prior notice.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD
SAFETY PRECAUTIONS
PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA
PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ
golmar@golmar.es
www.golmar.es
GOLMAR S.A.
C/ Silici, 13
08940- Cornellá de Llobregat
SPAIN
Golmar se reserva el derecho a cualquier modificación sin previo aviso.
Golmar se réserve le droit de toute modification sans préavis.
Golmar reserves the right to make any modifications without prior notice.